



# 联合国贸易和发展会议

Distr.  
LIMITED

TD/B/39(2)/SC.1/L.1/Add.5  
25 March 1993  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
第三十九届会议  
第二期会议  
1993年3月15日,日内瓦

第一会期委员会

第一会期委员会报告草稿

报告员: E.M.Manakine先生 (俄罗斯联邦)

增 编

目 录

章 次

段 次

二、乌拉圭回合中与发展中国家特别有关的 动态和问题(议程项目4)(续) .....	196 - 234
--	-----------

196. 孟加拉国代表以最不发达国家的名义发言,对于他在议程项目3下的发言作了补充,在该次发言中他提到需要协调最后文件草案,专门解决最不发达国家的合理和重大关注。他说,在与贸易有关的投资措施领域,应在非对等的基础上完全免除最不发达国家的一切义务,并许可它们在未摆脱最不发达国家地位时利用与贸易有关的投资措施发展自己的国内出口基地、解决收支平衡问题和保护自己的新兴工业。关于与贸易有关的知识产权,虽然最不发达国家的特殊需要在序言中得到了确认,但10年期的时间优势不足。只要一国没有摆脱最不发达的地位,就应免除它在与贸易相关的知识产权协定中承担义务。提供的服务虽然从宣称的意向来说是好的,但过于含糊,不够详尽。他说,应在最后文件中列入一条,即不应指望最不发达国家作出任何初始承诺。

197. 牙买加代表说,现在普遍认为,回合的成功将加强关于国际贸易的多边规则和纪律,这会有助于恢复世界经济增长,特别通过刺激贸易和投资及建立对游戏规则的信心起到这一作用。这一设想认为新的游戏规则将兼顾所有参加方的权利和义务,促进自由竞争,改进市场准入。另外普遍认识到,乌拉圭回合不能结束将导致国际经济环境中不均衡现象的加剧,近年来如保护主义之类的某些趋向将会进一步抬头,区域性和次区域性自由贸易协定会扩散开来,产生歧视性效应。这方面的失败还会使许多发展中国家实行的结构改革和贸易自由化进程失去动力,对世界贸易造成不良影响。牙买加政府仍然坚持争取回合的圆满结束,并且认为乌拉圭回合应公平地对待所有参加方的利益,同时确保充分考虑发展中国家的特殊关注。

198. 她同意认为最后文件草案和埃斯特角城宣言仍然应当作为谈判最后阶段的基础,并应以市场准入领域特定承诺的全面一揽子方案加以补充或许可把市场准入作为关键性尺度,用来衡量发展中国家从回合中获得的益处。主要贸易国家提供准入的程度及将热带农业和自然资源产品这类关系到发展中国家的部门考虑在内的程度将提供评估回合结果的一些标准。

199. 她希望,在关于市场准入的谈判中能够正确评价和承认发展中国家的贸易自由化措施。

200. 但是很难设想在不作若干实质性改动以兼顾一些参加方的某些重大关注的情况下使谈判结束。必须根据埃斯特角城宣言第一部分G节对回合的结果进行一次评价,以期确保发展中国家得到差别和较有利的待遇。

201. 欧共体香蕉进口制度及可从中看出的对拉美香蕉出口的影响对牙买加及非洲、加勒比和太平洋地区若干其他发展中国家来说像对拉美国家一样,极其重

要。包括牙买加在内的一些国家与欧共体在包括香蕉市场准入的一系列问题上达成了法律、合同和约束性义务，这一事实意味着它们的权利必须行使并得到尊重。牙买加政府希望在乌拉圭回合的框架内共同体能通过《洛美协定》履行和尊重对非加太国家的全面合同义务。

202. 她最后说，包括牙买加在内的粮食净进口国可能会遇到严重的困难，因为最后文件草案中提出的农业贸易改革会引起世界粮价上涨。将需要用新的和额外的资金帮助减轻这类国家针对新情况进行调整所受的冲击。另外还可为得到国际金融机构的现有信贷增加减让性准入。还可努力加强这些国家本身的农业生产能力，尤其是粮食作物生产能力。

203. 乌拉圭代表指出，秘书处的说明为今后的多边谈判提出了一些可能的问题。虽然他认为贸发理事会应研究这些问题，但应与分析乌拉圭回合的动态分开进行。埃斯特角城宣言为解决国际贸易的最紧迫问题定下了议程，提供了框架，应在就其他问题开始谈判之前解决这些问题。

204. 他呼吁从乌拉圭回合中求得迅速和平衡的结果，迅速是指谈判应最好于1993年底之前结束；平衡是指其结果既要加强关贸总协定的纪律又要把其范围扩大至过去不曾适用的领域，如农业和纺织品。最后文件草案中已有这些内容，只应作少许改动。令人满意的结果还要求为关系到发展中国家利益的产品改进发达国家的市场准入。

205. 许多发展中国家实行了贸易自由化的政策，在商品和服务及知识产权领域就市场准入提出了具体的让步，因此对乌拉圭回合作出了重大贡献。他提到埃斯特角城宣言要求最后评价乌拉圭回合的结果。乌拉圭完全赞同阿根廷总统代表37个国家提出的信件。他希望三个主要贸易大国能以具体行动对此作出响应。

206. 阿根廷代表认为，秘书处的说明十分全面，他希望就其中特别提到的几个问题发表意见。首先，他不同意其中明显强调区域性协定的歧视性方面，并且着重指出该国加入的协定完全符合多边纪律。关于农业，他提到该国十分重视这一领域的一项协定，协定的基础将是：(a) 取消生产和出口方面的补贴制度，(b) 减少市场准入障碍，(c) 通过卫生检查章程的多边标准。

207. 文件提到了与贸易相关的知识产权协定要求发展中国家付出的高额代价，特别是缺乏对它们的差别待遇和较优惠待遇。这一文件并不使阿根廷感到满意，但可在较广泛的谈判协议一揽子方案条件下予以接受。关于服务业，他同意秘书处说明中的评估，发达国家正在与其利益相关的部门内争取更多的让步，但在涉及发展中国家重大利益的问题上却没有与之相应的进展。

208. 发展中国家积极参与了谈判,在商品和服务市场准入问题上的让步比发达国家更大方。显然不应由发展中国家为目前的谈判僵局负责,解决这个问题需要作出迅速和公平的决定。阿根廷同意其他一些谈判参加国的立场,同一问题不应谈判两次。迅速和公平的决定只能在最后文件草案的基础上作出,而草案当中除少许修改之外的重大改动是不可接受的。

209. 塞内加尔代表特别提到了关贸总协定总干事的发言,他说现在全世界都对乌拉圭回合等得不耐烦了,而且对回合能否再获进展表示关注。塞内加尔同意阿根廷梅南总统的信件及以非洲和最不发达国家名义作的发言。他说塞内加尔在自己有限的能力和办法范围内将尽一切努力,严格遵守埃斯特角城宣言的一般原则,履行自己的义务。塞内加尔希望通过谈判为其出口找到广阔的市场,以便获取资金实现其发展目标。他遗憾的是在对发展中国家极其重要的市场准入方面收效甚微。应尽快重振这一领域的多边主义,只要各国政府有政治意愿就可以实现这个目标。迫切希望美国和欧共体代表团采取适当行动,希望理解发展中国家特别是最不发达国家的关注。关于欧共体香蕉进口制度问题,他支持牙买加代表的发言。他最后呼吁通过乌拉圭回合圆满和公平的结束建立一个以经改善和非歧视性的规则和纪律为基础的多边贸易体系。

210. 印度代表说,欧共体代表关于欧共体愿在已作调整的基础上结束乌拉圭回合的表态令人宽慰。他希望这一立场不会因其成员国内部的政治压力而改变。同样,日本表示决心继续努力,与乌拉圭回合的其他参加方合作,争取谈判早日圆满结束,这也是值得欢迎的。他还注意到美国代表说美国要争取的是一项好协定,不是仅仅求快。在《埃斯特角城宣言》基础上争取使乌拉圭回合达成圆满、均衡和公平的结果,由此产生的好处是显而易见的。如果乌拉圭回合能很快完成,甚至会有助于克服当前的衰退,并且有可能为长期国际贸易环境奠定坚实牢靠的基础。早日完成可使非关税壁垒和关税壁垒减少,帮助发展中国家从改革和改组进程中获得预期的好处。然而,争取好协定不应导致无法达成任何协定的僵局。

211. 他并不认为最后文件草案中所列的市场准入问题已一律不容进一步讨论。印度早在1992年1月13日就已对整个最后文件草案的这一方面表明了自己的关注。改善对发展中国家的市场准入问题,特别是皮革制品和纺织品等领域的准入问题,绝对有待通过最后文件草案得到部分的解决。在努力争取结束乌拉圭回合的过程中应确保能取得明确和均衡的最后结果。对于现有体制的继续运行和后续以及加强现有体制的努力而言,贸易实体的规模越大,它的责任自然也就越大。

212. 印度已表现出很大的灵活性和合作态度,并为争取乌拉圭回合早日结束

尽了努力。印度在经济改革中正在开放市场,期望得到对等待遇。在乌拉圭回合结束之前,他希望先按照《埃斯特角城宣言》的规定从发展中国家的观点出发对要取得的结果作一评估。

213. 坦桑尼亚联合共和国代表称赞秘书处编写了很有助益的背景文件,其中具体联系到最不发达国家,他强调理事会的任务是要确保贸易促进发展,并且要强调没有发展就没有贸易。

214. 关于主要贸易国在乌拉圭回合中集中关注的农业问题,他说,这个问题本可在关贸总协定内处理,即便时至今日,只要有政治意愿也是可以解决的。关于所谓“不受节制”这一点,他指出,发达国家的农业由于关贸总协定内在的例外规定和保障,将近半个世纪以来一直未受节制。农产品方面令人难堪的矛盾在于:发达国家的积累、纵向专门化和横向多样化不断进行,而热带农产品则受到市场的任意剥削,从而使工业产品得到了额外的剩余价值。

215. 虽然各国无不认识到多边贸易体制的重要性,但这类体制如果建筑在积累的实力和财富的基础上,也可能是极不公正的,对欠发达国家尤其如此。具有讽刺意味的是,最需要多边贸易体制的恰恰就是最缺乏市场准入的。

216. 贸易和发展理事会是贸发会议的重要机关,因而也就是联合国的重要机关,理事会要设法使有力量在自己感到合适时放开市场的国家认识到,鉴于市场力量的任意性质,一味要求欠发达国家奉行良好管理原则而不考虑这些原则在资源转让要求上的全部影响,这种态度实在是过于轻松了。

217. 关于发展中国家在乌拉圭回合中的利益,他说最后文件草案必须照顾到这方面的利益,包括最不发达国家的利益,这极为重要,同样重要的是,乌拉圭回合的一揽子方案应按埃斯特角城宣言第一部分G节从发展中国家的角度予以评价。

218. 他指出,最不发达国家始终促请回合的参加国确保将第一部分B(七)条中的承诺完全转为乌拉圭回合最终结果内对最不发达国家的特别和较有利待遇。他向理事会通报了该国与其他最不发达国家一道最近向贸易谈判委员会主席转达的关于最后文件草案的重大关注。信件特别强调,关于新问题,其发展方案不应因回合结果中制订任意和短期的时间框架而受到妨害。他重申,在新领域当中和事实上在其他领域中最不发达国家都应得到特殊和较有利的待遇。最后文件除其他外应确保:(1) 按与贸易有关的投资措施协定在非对等基础上全部免除最不发达国家的义务。应允许最不发达国家在未摆脱最不发达国家地位时用与贸易有关的投资措施发展国内出口基地,解决收支平衡问题和保护自己的新生工业,(2) 关于与贸易有关的知识产权,只要还有国家仍处于最不发达状态,就应免其承担新义务,(3) 在服务领域不

应把要求最不发达国家作出事先承诺作为加入关贸总协定的条件之一。

219. 罗马尼亚代表说,该国与另外36个国家一起向主要贸易国家发出了联名信,要求早日和成功结束乌拉圭回合。他认为信件会得到有利的考虑,很快就可以妥善和公平地解决未决的问题。乌拉圭回合应大为促进国际贸易的自由化,促成一个含有明确规则和纪律的有改进和扩大的多边贸易制度,有利于制订新的贸易政策和扩大包括向市场经济过渡国家在内的所有国家的贸易。

220. 墨西哥代表提到,埃斯特角城宣言为乌拉圭回合定下的结束日期已经过去两年了。世界贸易受到保护主义的威胁,而如果回合不早日结束,保护主义还可能会更加增强。墨西哥确认,除非采取认真行动,情况只会进一步恶化。他提及多次发出的呼吁,包括阿根廷总统以37国名义最近发出的信件,要求早日结束回合,并指出谈判的主要参加国没有作出具体和积极的反应。他再次促请这些国家作为主导者承担责任,发挥其作用。

221. 他提到,经合组织曾提醒理事会注意,由于某些政府的短见正在失去重要的利益。有些政府对回合涉及的不仅是农业贸易这一事实视而不见,忽略了服务、高技术和药物制品等等的生产者可从乌拉圭回合结果中得到的利益。

222. 墨西哥在谈判中发挥了积极和建设性的作用,为就各种问题达成协商一致进行了合作,并作了基本上有利于最强大国家的让步,因此它认为有理由再次吁请主要贸易大国承担责任,开展讨论,争取回合取得迅速均衡的结果,扭转这些国家当前的保护主义倾向。

223. 埃及代表以非洲集团的名义发言指出,在所有代表团之间的彻底、公开和积极交换意见只会有利于大家。关于文件,他说贸发会议有能力在职权之内监测回合的动态,审查与发展进程有关的国际贸易问题。

224. 他说,特别是非洲的许多第三世界国家对乌拉圭回合的结果表示关注。因此必须谨慎地研究回合现状反映出的代价和好处并评价全面的结果,以求看清这套办法是否符合埃斯特角城宣言的目标。

225. 由于回合的最后结果仍是未知数,各贸易伙伴提供的市场准入承诺是否将大为改进关系到发展中国家出口利益的产品的市场准入还有待观察。

226. 他指出 非洲国家面向市场的改革反映出需要这些国家在争取按照更有效和加强的多边纪律扩大贸易自由化世界贸易的多边贸易谈判中发挥积极的作用。事实上越来越多的非洲国家参与了谈判,看来这是确保发展中的多边贸易体系适当考虑最弱的贸易伙伴特别是最不发达国家的唯一办法。

227. 它们的利益部分上在于各方应越来越明确地承认结构调整的成功与影响

到非洲国家出口利益的出口机会或市场准入之间的内在联系和互补性,特别是在农业、纺织品、商品和热带产品领域。

228. 他强调非洲和其他发展中国家发展进程中服务业越来越突出的作用,他说,尤其重要的是乌拉圭回合关于服务业贸易的成果应除其他外通过服务贸易总协定促进非洲国家经济的发展,特别是确认和促进提供服务的多种方式及关系这些国家利益的所有部门,在服务的初始承诺水平上实现最大的灵活性,并考虑到最不发达国家的特殊关注。

229. 他指出,非洲集团作为贸易社会的弱者一向赞成加强有助于提高透明度和可预测性从而使贸易关系更安全的规则和纪律。他说,回合在一定程度上处理了这个问题,特别是在实行保障措施和利用反倾销税和反倾销措施方面。对此,他提到该集团面临主要贸易伙伴单方面规章和保护性措施构成的日益增加的威胁,他怀疑非洲国家没有足够的资源实行有效的反措施。

230. 埃及曾代表非洲国家非正式地提出了农业和有与贸易有关的知识产权领域的一些修改,以期在最后文件草案中取得平衡。他提到了贸发会议的一份研究报告和其他一些初步研究报告,其结论认为非洲国家就整体而言失大于得。

231. 他提请特别注意最后文件草案仅在一项附加声明中一般地提到农业贸易自由化对粮食净进口国的影响,根本没有提出实际、具体和补偿性措施来甚至仅仅是部分性地抵消此种不良影响。

232. 关于与贸易有关的知识产权,他指出这是最后文件草案中除过渡时期之外没有考虑任何特别和差别待遇使发展中国家遵守协议规定的唯一之处。然而,在优惠条件下通过技术转让建设技术能力对促进这类国家的发展努力来说仍然极为重要,没有这个条件贸易自由化就不会对发展中国家的经济繁荣产生多少作用。与贸易有关的知识产权协议中的义务对发展中国家构成了严重限制。

233. 关于投资措施,他指出在伙伴不平等的领域中,从弱者角度看多重纪律比根本没有规则要好得多,但是与贸易有关的投资措施协定只是约束政府,对私营企业不规定相等的义务,以求控制严重干扰贸易的限制性商业惯例。给予发展中国家的过渡期不足以解决发展需要。他承认形式、结构和机制仍有待谈判,但必须合乎埃斯特角城宣言的基本目标。为多边贸易组织成员附加的条件将会改变关贸总协定伙伴特别是弱小贸易伙伴的现有权利和义务。

234. 他希望在回合结束之前的时期当中贸易伙伴们将适当考虑该集团的合理关注。如果乌拉圭回合要想取得盼望已久的公平结果,就必须对此加以照顾。